

---

*Let Your Home Become a Sanctuary*

Celebrating the High Holidays

with Temple Beth David

5781



---

וְעָשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ

*“Make for Me A Sanctuary”*

*(Exodus 25.8)*

With gratitude to Dr. Gary de Sesa, our Musical Director, Teresa Arrigo, Andrew DiMartino, Karen Lehman DiMartino and Laurinel Owen and for their musical contributions to our worship; to Craig Cooper, Austin Levine and Darya Bradshaw for recording and production support; to Robert Russo for the printing of this High Holiday Prayerbook.

“Make for Me a Sanctuary” High Holiday Prayerbook created by Rabbi Beth H. Klafter & Rabbi/Cantor Audrey B. Halpern for the exclusive use of Temple Beth David, Commack, NY for 5781 High Holidays. In addition to original English compositions by the clergy, sources include: Gates of Repentance (CCAR), Gates of Prayer (CCAR), Gates of Forgiveness (CCAR), Mishkan HaNefesh (CCAR), Mishkan HaLev (CCAR) High Holiday Companion (Hebrew College, Newton Centre, MA). Authors of poetry and quotations as noted.

---

## *Let Your Home Become a Sanctuary*

**Celebrating the High Holidays  
with Temple Beth David  
5781**



---

Our dear members and friends,

At this holiest time of the year, we take these moments as we begin our prayers to express our gratitude to all of you. From our leadership who have shown courage and fortitude and incredible dedication to our temple family, to each of you, our loyal members, who have stood by us as we've struggled together to find our way in unprecedented circumstances, the roles you have played have been vital and sacred.

It has not been easy, but it has been heartwarming to see your faces on computer screens from Commack to much of the country. Through it all we have learned that wherever we are we can create a *kehillah kedosha* – a holy congregation that has defied this challenging time and will continue to thrive.

The generosity of many of you has enabled us to sustain ourselves while assisting those who have been stricken in one way or another. We, your clergy, are moved by the many kindnesses we have witnessed. The financial contributions to support the memberships of others, the gifts of food, time, services and friendship have all touched our hearts and made us feel proud to serve this congregation.

You have met us time and again with open hands and open hearts. Our prayer for you, then, during these Days of Awe, is that the many blessings each of you have offered will be returned to you.

The prayers we are about to share have been compiled lovingly by us as an expression of our commitment to our history and our devotion to the process of the ongoing revelation of God's vision for this world. May these words bring their message of comfort and peace and may the year five thousand seven hundred and eighty-one be a time of redemption and renewal; forgiveness and hope.

Shana Tova with our love,

*Rabbi Beth H. Klafter*

*Rabbi/Cantor Audrey B. Halpern*

וַעֲשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ

*“Make for Me A Sanctuary”*

*(Exodus 25.8)*

*ROSH HASHANAH EVENING*

*Rabbi Beth H Klafter*

*Rabbi/Cantor Audrey B Halpern*

This Rosh HaShana we are joined in spirit though we are apart.  
This Rosh HaShana some hearts are full of gratitude and joy;  
    some ache with sorrow and pain.  
    Some hearts are discouraged and weary.  
    Some are inspired, seekers of justice and peace.  
Some hearts long for friendship and some welcome the solitude.  
    May we draw strength from one another.  
And may our hearts and our homes be filled with blessing  
    on the eve of this New Year.

הנני

הנני העני ממעש, נרעש ונפחד מפחד יושב תהלות  
ישראל. באתי לעמוד ולחונן לפניך על עמך ישראל אשר  
שלחוני, אף על פי שאיני כדאי והגון לכה. על פן אבקשך,  
אלהי אברהם, אלהי יצחק ואלהי יעקב, יי, יי אל רחום  
וחנון, אלהי ישראל, שדי אים ונורא: הנה נא מצליח דרכי  
אשר אנכי הולך לעמוד ולבקש רחמים עלי ועל שולחי. ונא  
אל תפשיעם בחטאתי ואל תחייבם בעונותי, כי חוטא  
ופושע אני. ואל יקלמו בפשעי ואל אבושה בהם. וקבל  
תפילתי בתפלת זקן ורגיל ופרקו נאה וקולו נעים, ומערב  
בדעת עם הבריות. ויהי נא דגלנו עליך אהבה, ועל כל-  
פשעים תכסה באהבה. וכל-צרות ורעות הפך לנו ולכל-  
ישראל לששון ולשמחה לחיים ולשלום. האמת והשלום  
אהבו ולא יהי שום מכשול בתפילתי.

*Hin'ni* - here I am

trembling and afraid; tear stained broken hearts of your faithful few

I lay at Your feet in a vanished time.

Is this what You meant?

Justice denied, bigotry and hatred unmasked,

Illness a fever pitch; poverty knocking?

*Hin'ni* - here I am

trembling and afraid.

Take me my God.

Hold us, promised Father.

Have mercy upon us, mother of Sarah and my own.

*Hin'ni* - here we are

ripped apart as lovers in a war torn world.

Your face has vanished but we search.

Your voice silenced by cries and clamor,

but we listen, we wait for a glimmer of Your hope,

a spark in the darkness, the cloud, the moment, the year

with its etched scars.

Find us, heal us, return us.

Hear our prayer, oh God. Have mercy upon us.

*Hin'ni*.

## ROSH HASHANA

Here we are, separate souls, a community of holiness. Accept our prayers, Adonai, for they come from deep within our souls. May we bring forward the best of our spirits, the best of our minds, to these sacred days. May our misfortunes turn to blessings, our pains to progress. May love and peace and justice prevail in the world we are building with You. On this night, we embrace the ancient words of our people, the questions of our soul. May these Days of Awe reveal our secret yearnings. We have made our homes a sanctuary. A sanctuary, a holy place, so separate, and yet so whole. May our prayers be acceptable to you, Adonai. We stand, each in our own sanctuary.

*V'asu li mikdash  
V'shachanti b'tocham  
Va-anachnu n'varech Yah  
Me-ata v'ad olam!*

Lord, prepare me to be a Sanctuary  
Pure and holy, tried and true  
With thanksgiving I'll be a living Sanctuary for You!

בחדש השביעי

In the seventh month,  
on the first day of the month,  
there shall be a sacred assembly,  
a cessation from work,  
a day of commemoration  
proclaimed by the sound  
of the Shofar.

בחדש השביעי,  
באחד לחדש,  
יהיה לכם שבתון,  
זכרון תרועה,  
מקרא קדש.  
כל-מלאכת עבודה  
לא תעשו.

יהי רצון מלפניך, יי אלהינו ואלהי אבותינו,  
שתחדש עלינו ועל-כל-בית ישראל את-השנה  
הזאת, שנת חמשת אלפים ושבע מאות ו...  
לחיים ולשלום, לששון ולשמחה, לישועה  
ולנחמה, ונאמר: אמן.

May it be Your will, Adonai, our God, God of all generations, that the year five thousand and seven hundred and eighty-one bring to us and the whole House of Israel life and peace, joy and exaltation, redemption and comfort; and let us say: Amen.

הדלקת הנרות

Creator of beginnings, as you created the world on this day, fragments into a universe, so unite our hearts and the hearts of all who serve You. Illumine our lives with the light of Torah, for by Your light, do we see light. Grant us this year the light of renewal and of redemption, the light of healing and of peace.

ברוך אתה, יי אלהינו, מלך העולם, אשר קדשנו  
במצותיו וצונו להדליק נר של (שבת ושל) יום טוב.

Blessed is the Eternal God, Ruler of the universe, who  
hallows us with mitzvot, and commands us to kindle the  
lights of (Shabbat and) Yom Tov.



Creator of beginnings, on the seventh day the gifts of creation were clear. You blessed the seventh day and called it holy: for on this day, You rested from the labors of creation. Source of blessing, Adonai, in Your great love You have given us this Shabbat and this Day of Remembrance, a day for the shofar's joyful sound; a day of sacred assembly. Blessed are You, Creator of the fruit of the vine, who sanctifies Shabbat, Israel and this Day of Remembrance.

ברוך אתה, יי אלהינו, מלך העולם, בורא פרי הגפן.

ברוך אתה, יי אלהינו, מלך העולם, אשר בחר בנו מכל-עם, ורוממנו מכל-לשון, וקדשנו במצותיו. ונתת לנו, יי אלהינו, באהבה את-יום (השבת הזה ואת-יום) הזכרון הזה, יום תרועה, מקרא קדש, וזכר ליציאת מצרים. כי בנו בחרת, ואותנו קדשת מכל-העמים, ודברך אמת וקיים לעד. ברוך אתה, יי, מלך על כל-הארץ, מקדש (השבת ו) ישראל ויום הזכרון.

ברוך אתה, יי אלהינו, מלך העולם, שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה.

שמע וברכותיה

ברכו את-יי המברך!

Praise the Eternal, to whom our praise is due!

ברוך יי המברך לעולם ועד!

*Praised be the Eternal, to whom our praise is due, now and for ever!*

## ROSH HASHANA

Blessed are You, Adonai, with wisdom You open the gates of night, placing stars in the sky. You roll the cycle of darkness and light, setting day apart from night. You are the God of all we perceive, the God of all that is beyond our vision.

*Baruch Atah Adonai, Hamaariv aravim.*

Blessed are You, Adonai, the Creator of the evening.

*Ahavat Olam beit Yisrael*, Your love envelopes Your people, Israel. We receive Your love in the gift of Torah, the obligations, the discipline and the law. We shall feel Your love as we rejoice in your Teachings. They are the very essence of our days.

*Baruch Atah Adonai, Ohev amo Yisrael.*

Blessed are You, Adonai, the One who loves Your people, Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

*Hear, O Israel: the Eternal is our God, the Eternal is One!*

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכּוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

*Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!*

*V'ahavtah et Adonai Elohecha*, you shall love all who are close to you. *B'chol l'vavecha*, with all Your heart. *U'v'chol nafsh'cha*, with all your soul. *U'v'chol m'odecha*, with all your strength. Remember these words when you lie down and when you rise up. When you have joys to share. When you are angry and when you are not. Speak of them in your home and when you are away. *U'k'shartam*, bind yourself to their lives and to the life of the universe. Let them be the symbol before your eyes. Write them on the doorposts of your heart, and on your gates. *L'ma'an tizk'ru*, you shall remember these words. All of these words. Then you will become holy to your God.

I, Adonai, am your God, who brought you into this world to love what is good.  
*Ani Adonai Eloheichem.*

גאולה

We have not yet crossed the Red Sea. But we can see Miriam pick up her timbrel as she reaches dry land. On this Shabbat and Day of Remembrance we are given a glimpse of a Promised Land as well.

מִי־כְמוֹכָה בְּאֵלִים, יי?

Who is like You, Eternal One, among  
the gods that are worshipped?

מִי בְּמִכָּה נְאֻר בְּקִדְשׁ,  
נֹרָא תְהִלָּת, עֲשֵׂה פְלֵא?

Who is like You, majestic in holiness,  
awesome in splendor, doing wonders?

מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לְפָנַי מִשָּׁה; "זֶה אֱלֹהֵינוּ"  
עֲנֵנוּ וְאָמְרוּ: "יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד!"

In their escape from the sea, Your children saw Your sovereign  
might displayed. "This is my God!" they cried. "The Eternal will  
reign for ever and ever!"

וְנֹאמַר: "כִּי־פָדָה יי אֶת־יַעֲקֹב וְגָאֹל מִיַּד חֹזֵק מִמֶּנּוּ."  
בְּרוּךְ אַתָּה, יי, גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל.

°Now let all come to say: The Eternal has redeemed Israel and all  
the oppressed. Blessed is the Eternal God.

השכיבנו

Darkness settles; slowly across the horizon. A new year rises before us, its fragile moon awaiting our embrace. Under this Rosh HaShana sky, the path before us is uncertain. We lift our prayers asking for God's shelter as we make our way home.

*Hashkiveinu, Adonai Eloheinu, l'shalom;  
V'haamidenu, malkeinu, l'chayim.*

There is no human being who does not carry a treasure in the soul:  
a moment of insight; a memory of love; a dream of excellence; a call to worship.  
(Abraham Joshua Heschel)

## תפלה

אֲדַנִּי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

GOD OF ALL GENERATIONS

אבות ואמהות

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ:  
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי  
שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי לֵאָה וְאֱלֹהֵי רָחֵל. הָאֵל  
הַגָּדוֹל, הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן. גּוֹמֵל חַסְדִּים  
טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,  
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוּ בְּאֵהָבָה.

Praised be our God, the God of our fathers and our mothers:  
God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob; God of Sarah,  
God of Rebekah, God of Leah and God of Rachel; great,  
mighty, and awesome God, God supreme.

*Ruler of all the living, Your ways are ways of love. You  
remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring  
redemption to their children's children, for the sake of Your  
name.*

Remember us unto life, Sovereign who delights in life, and  
inscribe us in the Book of Life, for Your sake, O God of life.

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים, וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר  
הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ  
וּמְגֹן. בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מֶגֶן אַבְרָהָם וְעֹזֶר שָׂרָה.

You are our Sovereign and our Help, our Savior and our  
Shield. Blessed is the Eternal One, Shield of Abraham,  
Protector of Sarah.

We pray that we might know before whom we stand: the power whose gift is life, who quickens those who have forgotten how to live.

We pray for the winds to disperse the choking air of sadness, for cleansing rains to make parched hopes flower, and to give all of us the strength to rise up toward the sun.

We pray for love to encompass us for no other reason save that we are human, for love through which we may all blossom into persons who have gained power over our lives.

We pray to stand upright, we fallen; to be healed, we sufferers;  
we pray to break the bonds that keep us from the world of beauty;  
we pray for opened eyes, we who are blind to our own authentic selves.

We pray that we may walk in the garden of a purposeful life,  
our own powers in touch with the power of the world.

Praised be God whose gift is life,  
whose cleansing rains let parched men and women flower toward the sun.

קדושת השם

אתה קדוש ושמה קדוש, וקדושים בכל-יום  
יהללוך סלה.

You are holy, Your name is holy, and those who strive to be  
holy declare Your glory day by day.

*Uv'echein* - and so we sense Your holiness in the awe we feel at all You have created. As witnesses of wonder, may we treat this earth with loving care.

*Uv'chein* – and so we sense Your holiness through honor as we envision a world where all of Your creatures – all colors and creeds, will embrace one another.

And so, *uv'chein* – as we sense Your holiness, we will live together in a world governed by righteousness, truth and honor.

May the knowledge of Your nearness inspire us to bring holiness into this world.

## ROSH HASHANA

### קדושת היום

In Your love, O God, You have given us this Shabbat and this Day of Remembrance, to hear the sound of the Shofar, to unite our souls in worship and to recall the Exodus from Egypt. Our God and God of all ages, *Ya'aleh v'yavo*, be mindful of Your people Israel on this Day of Remembrance and renew in us love and compassion, goodness, life and peace.

This day remember us for well-being, safety and health. Amen.

This day bless us with your nearness. Amen.

This day help us to live. Amen.

### ברכת שלום

*Shalom rav, al Yisrael amcha tasim l'olam.* Grant abundant peace over Israel, Your people, forever. For You are the sovereign source of all peace. So may it be good in Your eyes to bless Your people Israel in every season and in every hour with Your peace.

## MEDITATION

Now is the time for turning. The leaves are beginning to turn from green to red and orange. The birds are beginning to turn to storing their food for the winter. For leaves, birds, and animals turning comes instinctively. But for us turning does not come so easily. It takes an act of will for us to make a turn. It means breaking with old habits. It means admitting that we have been wrong; and this is never easy. It means losing face; it means starting all over again; and this is always painful. It means saying: 'I am sorry.' It means admitting that we have the ability to change; and this is always embarrassing. These things are terribly hard to do. But unless we turn, we will be trapped forever in yesterday's ways. Lord, help us turn-- from callousness to sensitivity, from hostility to love, from pettiness to purpose, from envy to contentment, from carelessness to discipline, from fear to faith. Turn us around, O Lord, and bring us back towards You. Revive our lives, as at the beginning. And turn us towards each other, Lord, for in isolation there is no life.

(Rabbi Jack Reimer)

*Oseh Shalom bimromav hu yaaseh shalom aleinu v'al kol Yisrael, v'imru, Amen.*

אבינו מלכנו

*Avinu Malkeinu*, our parent, our majesty: A hundred generations have stood before You. On this night of return, let us find the humility to come close to You. For You are absent only when we fail to make room for You in our hearts and in our homes.

We call you *Avinu*, as a loving parent, forgive our sins and failings, and reach for us as we reach for You. We call you *Malkeinu*, as a wise ruler, teach us to add our strength to Your love, that we may redeem this world and build a world of justice and of peace. To this vision, to this possibility, we offer ourselves anew.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, שְׁמַע קוֹלֵנוּ.

*Avinu Malkeinu, hear our voice.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ.

*Avinu Malkeinu, we have sinned against You.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַמּוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפָּנוּ.

*Avinu Malkeinu, have compassion on us and on our children.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בְּלֵה דָבָר וְחָרֵב וְרָעַב מֵעַלֵינוּ.

*Avinu Malkeinu, make an end to sickness, war, and famine.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בְּלֵה כָּל-צָר וּמִשְׁטֵן מֵעַלֵינוּ.

*Avinu Malkeinu, make an end to all oppression.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כְּתֹבנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.

*Avinu Malkeinu, inscribe us for blessing in the Book of Life.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

*Avinu Malkeinu, let the new year be a good year for us.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, הָרֵם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.

*Avinu Malkeinu, give strength to Your people Israel.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַנּוּנוּ וְעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה  
עֲמָנוּ צְדָקָה וְחַסֵּד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu Malkeinu, be gracious and answer us, for we have little merit. Treat us generously and with kindness, and be our help.*

עלינו

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר  
בראשית, שלא עשנו כגויי הארצות, ולא שמנו  
כמשפחות האדמה; שלא שם חלקנו בהם, וגורלנו  
בכל-המונים.

We must praise the God of all, the Maker of heaven and earth,  
who has set us apart from the other families of earth, giving us a  
destiny unique among the nations.

ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים לפני מלך מלכי  
המלכים, הקדוש ברוך הוא,

We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is  
Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

And then all that has divided us will merge  
And then compassion will be wedded to power  
And then softness will come to a world that is harsh and unkind  
And then both men and women will be gentle  
And then both women and men will be strong  
And then no person will be subject to another's will  
And then all will be rich and free and varied  
And then the greed of some will give way to the needs of many  
And then all will share equally in the Earth's abundance  
And then all will care for the sick and the weak and the old  
And then all will nourish the young  
And then all will cherish life's creatures  
And then everywhere will be called Eden once again

(Judy Chicago)

ונאמר: "יהיה יי למלך על-כל-הארץ; ביום ההוא  
יהיה יי אחד ושמו אחד."

And it has been said: "The Eternal One shall reign over all the  
earth; on that day, O God, You shall be One and Your name shall  
be One."



Death will come. Its hand will not be stayed; nor can we enter into judgement with it. Our question, "Why?" will go unanswered. But this does not mean that we are helpless in the face of death. We can and we do rob death of ultimate victory, by living life as long as it is ours to live. To ask of death that it never come is futile, but it is not futility to pray that when death comes for us, it may take us from the world one corner of which is a little better because we were here.

MOURNER'S KADDISH

קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא  
 כְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי  
 דְּכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ga-dal ve-yit-ka-dash she-mei ra-ba be-al-ma di-ve-ra  
 chi-re-u-tei, ve-yam-lich mal-chu-tei be-cha-yei-chon  
 u-ve-yo-mei-chon u-ve-cha-yei de-chol beit Yis-ra-eil, ba-a-ga-la  
 u-vi-ze-man ka-riv, ve-i-me-ru: a-mein.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלַם וּלְעֵלְמֵי עֵלְמַיָּא.

Ye-hei she-mei ra-ba me-va-rach le-a-lam u-le-al-mei al-ma-ya.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא,  
 וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ  
 הוּא, לְעֵלָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבַּחְתָּא  
 וְנַחֲמָתָא דְּאֲמִירָן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ba-rach ve-yish-ta-bach, ve-yit-pa-ar ve-yit-ro-mam  
 ve-yit-na-sei, ve-yit-ha-adar ve-yit-a-leh ve-yit-ha-lal she-mei  
 de-ku-de-sha, be-rich hu, le-ei-la min kol bi-re-cha-ta ve-shi-ra-ta,  
 tush-be-cha-ta ve-ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran be-al-ma,  
 ve-i-me-ru: a-mein.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל־כָּל  
 יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Ye-hei she-la-ma ra-ba min she-ma-ya ve-cha-yim a-lei-nu ve-al  
 kol Yis-ra-eil, ve-i-me-ru: a-mein.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ  
 וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

O-seh sha-lom bi-me-ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu ve-al  
 kol Yis-ra-eil, ve-i-me-ru: a-mein.

ROSH HASHANA

**SHALOM ALEICHEM: Peace Be With You**

*Sha-lom a-lei-chem, mal-a-chei ha-sha-reit, mal-a-chei el-yon,  
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

*Bo-a-chem l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon,  
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

*Bar-chu-ni l'sha-lom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon,  
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

*Shuv'chem l shalom, mal-a-chei ha-sha-lom, mal-a-chei el-yon,  
mi-me-lech ma-l'chei ha-m'la-chim, ha-ka-dosh ba-ruch hu.*

**SHANA TOVA**

**MAY 5781 BE A YEAR OF GOOD HEALTH AND BLESSINGS!**

וַעֲשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ

*“Make for Me A Sanctuary”*

*(Exodus 25.8)*

*ROSH HASHANAH DAY*

*Rabbi Beth H Klafter*

*Rabbi/Cantor Audrey B Halpern*

There is a grace that every dawn renews,  
A loveliness making every morning fresh.  
We will ensure, we will prevail –  
We, the children of Hope,  
Children of the One  
Who fills the heavens with stars, endows the earth with glory,  
And fills the mind with wonder!

(Rabbi Chaim Stern)

What a beautiful day. I have never seen this one before.

(Maya Angelou)

Free will is given to every human being. If we wish to incline ourselves toward goodness and righteousness, we are free to do so; and if we wish to incline ourselves toward evil, we are also free to do that. Nothing holds us back from making this choice between good and evil – the power is in our hands.

(Maimonides)

We are one people; we are one family. And when we finally accept these truths, then we will be able to fulfill Dr. King's dream to build a beloved community, a nation, and a world at peace with itself.

(John Robert Lewis)

מה טוב

מה טוב אהליך, יעקב, משכנתיך, ישראל!

ואני, ברב חסדך אבא ביתך,  
אשתחיה אליהיכל קדשך ביראתך.

י, אהבתי מעון ביתך, ומקום משכן כבודך.  
ואני אשתחיה ואכרעה, אברכה לפניי עשי.

ואני תפילתי לך, י, עת רצון.  
אלהים, ברב-חסדך, ענני באמת ישעה.

*Mah Tovv* – how beautiful are your tents, O Jacob! Your dwelling places, Israel!

שמע וברכותיה

ברכו את-י' המברך!

Praise the Eternal, to whom our praise is due!

ברוך י' המברך לעולם ועד!

*Praised be the Eternal, to whom our praise is due, now  
and for ever!*

Source of our blessings, *Yotzer Or*, Eternal God, Your power fills the universe, turning dusk to dawn, bringing peace and creating all things. Infinite light is preserved in life's treasure-house; 'Light from the darkness!' said God – and it was so. We stand in awe on this Day of Awe at the beauty and majesty of life.

*Baruch Atah Adonai, Yotzer Ham'orot.*

Blessed are You, Adonai, Creator of light.

With abundant love, *Ahavah Rabbah Ahavtanu*, Eternal God, You have loved us. With tender compassion, You have given us Your precious gifts. Grant that like our parents before us we may listen, learn and teach the words of Your Torah. May the light of Torah ignite the souls of our children. On this Day of Awe, we proclaim You are one.

*Baruch Atah Adonai, Habocheir b'amo Yisrael b'ahavah.*

Blessed are You, Adonai, who has chosen the people Israel with love.

ROSH HASHANA

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

*Hear, O Israel: the Eternal is our God, the Eternal is One!*

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכּוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

*Blessed is God's glorious majesty for ever and ever!*

You shall love the Lord your God with all your mind, with all your strength and with all your being.

For You are with us: the God of the stars and planets is with us.

Set these words which I command you this day upon your heart.

The God of springing grass and the loving heart is with us.

Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up.

We are grains of sand warmed by You on the wide shore of the world.

Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your eyes.

And in You we are great as all the stars and all the souls that ever stood at Sinai.

Inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

Hold our hands. Bless our homes. May all our gates be open wide.

Be mindful of all My Mitzvot and do them; so shall you consecrate yourselves to your God. I, the Lord, am your God who led you out of Egypt to be your God. I, the Lord, am your God.

We have not yet crossed the Red Sea. But we can see Miriam pick up her timbrel as she reaches dry land. On this Shabbat and Day of Remembrance we are given a glimpse of a Promised Land as well.

מִי־כְמֹכָהּ בְּאֵלִים, יְיָ?

Who is like You, Eternal One, among  
the gods that are worshipped?

מִי בְּמֹכָהּ, נְאֻדָּר בְּקֹדֶשׁ,  
נוֹרָא תְהִלָּתָהּ, עֲשֵׂה פִלְאָה?

Who is like You, majestic in holiness,  
awesome in splendor, doing wonders?

שִׂירָה חֲדָשָׁה שְׂבָחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־שִׁפְתַי הַיּוֹם;  
יְחַד בְּלִים הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ: "יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם  
וָעַד!"

With great joy the redeemed shall accept You as their King, and  
all will say with one accord: "The Eternal will reign for ever and  
ever!"

צוּר יִשְׂרָאֵל קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל, וּפְדֵה כְנָאֲמֶךָ  
יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל. גְּאֻלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ, קְדוֹשׁ  
יִשְׂרָאֵל. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, גֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

O Rock of Israel, come to Israel's help. Fulfill Your promise of  
redemption for Judah and Israel. Our Redeemer is God Most  
High, the Holy One of Israel. Blessed is the Eternal One, the  
Redeemer of Israel.

Open the gates of prayer that my words may ascend.

## תפלה

אֲדַנִּי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח, וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips, that my mouth may declare Your glory.

GOD OF ALL GENERATIONS

אבות ואמהות

בְּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ:  
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי  
שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי לֵאָה וְאֱלֹהֵי רָחֵל. הָאֵל  
הַגָּדוֹל, הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן. גּוֹמֵל חֲסָדִים  
טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,  
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאֶרֶץ.

Praised be our God, the God of our fathers and our mothers:  
God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob; God of Sarah,  
God of Rebekah, God of Leah and God of Rachel; great,  
mighty, and awesome God, God supreme.

*Ruler of all the living, Your ways are ways of love. You  
remember the faithfulness of our ancestors, and in love bring  
redemption to their children's children, for the sake of Your  
name.*

Remember us unto life, Sovereign who delights in life, and  
inscribe us in the Book of Life, for Your sake, O God of life.

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים, וְכַתְּבֵנוּ בְּסֵפֶר  
הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ  
וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה, יי, מֶגֶן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

You are our Sovereign and our Help, our Savior and our  
Shield. Blessed is the Eternal One, Shield of Abraham,  
Protector of Sarah.



We pray that we might know before whom we stand: the power whose gift is life, who quickens those who have forgotten how to live.

We pray for the winds to disperse the choking air of sadness, for cleansing rains to make parched hopes flower, and to give all of us the strength to rise up toward the sun.

We pray for love to encompass us for no other reason save that we are human, for love through which we may all blossom into persons who have gained power over our lives.

We pray to stand upright, we fallen; to be healed, we sufferers;  
we pray to break the bonds that keep us from the world of beauty;  
we pray for opened eyes, we who are blind to our own authentic selves.

We pray that we may walk in the garden of a purposeful life,  
our own powers in touch with the power of the world.

Praised be God whose gift is life,  
whose cleansing rains let parched men and women flower toward the sun.

Our actions help us live in such a way that when we suffer life's darkest depredations, we will always have ways of coping with them. Our actions may not change the ultimate outcome one iota, but they alter our attitude, bolster our ability to withstand challenges, help us handle unavoidable misfortunes better, and see life's value amid chaos and dismay.

(Rabbi Aaron Panken)

ונתנה תקף

It is told that the words we are about to hear were uttered by Rabbi Amnon of Mayence. He said: *Unetaneh tokef kedushat hayom*, "Let us declare the sacred power of this day; it is awesome and full of dread." But if we only make the effort to turn, every force of goodness, within and without, will help us, while we live, to escape that death of the heart which leads to sin.

ונתנה תקף קדשת היום כי הוא נורא ואים. ובו  
 תנשא מלכותך ויפון בחדר בסאף ותשב עליו  
 באמת. אמת כי אתה הוא דין ומוקים יודע ועד,  
 וכותב וחותם וסופר ומונה, ותזכר כל-הנשכחות,  
 ותפתח את-ספר הזכרונות, ומאליו יקרא וחותם  
 יד כל-אדם בו.

The great Shofar is sounded,  
 the still small voice is heard;  
 the angels,  
 gripped by fear and trembling,  
 declare in awe:  
 This is the Day of Judgement!  
 for even the hosts of heaven are judged,  
 as all who dwell on earth  
 stand arrayed before You.

On Rosh HaShanah it is written, on Yom Kippur it is sealed:

That this year people will live and die,  
 some more gently than others  
 and nothing lives forever.  
 But amidst overwhelming forces  
 of nature and humankind,  
 we still write our own Book of Life,

## ROSH HASHANA

and our actions are the words in it,  
and the stages of our lives are the chapters,  
and nothing goes unrecorded, ever.  
Every deed counts.  
Everything you do matters.  
And we never know what act or word  
will leave an impression or tip the scale.  
So, if not now, then when?  
For the things that we can change, there is *teshuvah*, realignment,  
For the things we cannot change, there is *tefillah*, prayer,  
For the help we can give, there is *tzedakah*, justice.  
Together, let us write a beautiful Book of Life  
for the Holy One to read.

(Rabbi Joseph B. Meszler)

But repentance, prayer and charity temper judgment's severe decree.

With each of these three gestures, we are offered a gift. The gift of breath. That connects us to everything that is and was and will yet be. These three, *teshuvah*, *tefillah*, *tzedakah* they allow us to live. To find our own breath. To enliven and enrich our own Book.

Our origin is dust  
and dust is our end.  
Each of us is a shattered urn,  
grass that must wither  
a flower that will fade,  
a shadow moving on  
a cloud passing by  
a particle of dust floating on the wind  
a dream soon forgotten.  
But You are the Majesty,  
the everlasting God!

SANCTIFICATION

קדושה

נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָם כְּשֵׁם שְׁמִקְדִישִׁים אוֹתוֹ  
בְּשָׁמַי מְרוֹם, בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאָךְ, וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה  
וְאָמַר:

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the  
ends of time and space, proclaim Your holiness; and in the  
words of the prophet we say:

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל־הָאָרֶץ  
כְּבוֹדוֹ.

*Holy, Holy, Holy is the God of all being, the fullness of the  
whole earth is God's glory!*

אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדוֹגִינוּ, מָה אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכָל־  
הָאָרֶץ!

Source of our strength, sovereign God, how majestic is Your  
presence in all the earth!

בְּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

*Blessed is the glory of God in heaven and earth.*

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלַכְנוּ, הוּא  
מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל־חַי.

You alone are our God and our Creator; You are our Ruler  
and our Helper; and in Your mercy You reveal Yourself in  
the sight of all the living:

I AM YOUR ETERNAL GOD!

”אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם!”

יְמִלְךָ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן, לְדוֹר וָדוֹר. הַלְלוּיָהּ!

*The Eternal One shall reign for ever; your God, O Zion,  
from generation to generation. Halleluyah!*

ROSH HASHANA

*Uv'chein* - and so we sense Your holiness in the awe we feel at all You have created. As witnesses of wonder, may we treat this earth with loving care.

*Uv'chein* – and so we sense Your holiness through honor as we envision a world where all of Your creatures – all colors and creeds, will embrace one another.

And so, *uv'chein* – as we sense Your holiness, we will live together in a world governed by righteousness, truth and honor.

May the knowledge of Your nearness inspire us to bring holiness into this world.

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נְצַחִים קִדְשָׁתְךָ  
נִקְדִּישׁ. וְשַׁבְּתְךָ, אֱלֹהֵינוּ, מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם  
וָעֶד.

*Eloheinu v'Elohey avoteinu v'imoteinu*, our God and God of our mothers and our fathers, in loving favor you have chosen us, and summoned us to Your service. You have given us this Shabbat as a Day of Rest, a Day of Peace, Day of Remembrance to hear the sound of the Shofar, to unite our spirits in worship and celebrate the works of creation.

Our God and God of all ages, *Yaaleh v'yavoh*, remember Your people on this day and renew in us love and compassion, goodness, righteousness and peace.

This day remember us for well-being, safety and health. Amen.

This day bless us with Your nearness. Amen.

This day help us to live. Amen.

ROSH HASHANA

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, בְּרַכְנוּ בְּבִרְכַּהּ הַמְּשֻׁלֶּשֶׁת  
הַקְּתוּבָה בַּתּוֹרָה:

Our God and God of all generations, bless us with the  
threefold benediction of the Torah:

יְבָרְכֶךָ יי וַיִּשְׁמְרֶךָ.

May God bless you and keep you.

כֵּן יְהִי רְצוֹן!

*Be this God's will!*

יָאֵר יי פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיְחַנֶּנֶךָ.

May the light of God's presence shine upon you and be  
gracious to you.

כֵּן יְהִי רְצוֹן!

*Be this God's will!*

יֵשָׁא יי פְּנֵיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׁם לְךָ שְׁלוֹם.

May God bestow favor upon you and give you peace.

כֵּן יְהִי רְצוֹן!

*Be this God's will!*

*Sim Shalom, tova uvracha.* Grant us peace, Your most precious gift, O Eternal Source of peace, and give us the will to proclaim its message to all the peoples of the earth. Bless our country, that it may always be a stronghold of peace, and its advocate among the nations. May contentment reign within its border, health and happiness within its homes. Strengthen the bonds of friendship among the inhabitants of all lands, and may the love of Your name hallow every home and every heart. Blessed is the Eternal God, the Source of peace.

SILENT MEDITATION

יְהִיו לְרְצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יי, צוּרִי  
וְגֹאֲלִי.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be  
acceptable to You, O God, my Rock and my Redeemer.

## סדר תקיעת שופר

In the seventh month,  
on the first day of the month,  
there shall be a sacred assembly,  
a cessation from work,  
a day of commemoration  
proclaimed by the sound  
of the Shofar.

ובחודש השביעי,  
באחד לחודש,  
מקרא-קודש יהיה לכם;  
כל-מלאכת עבודה לא תעשו;  
יום תרועה יהיה לכם.

The great medieval Rabbi Maimonides said the *shofar's* call demands: "Awake, you sleepers, from your sleep! Rouse yourselves, you slumberers, out of your slumber! Examine your deeds, turn to God in repentance. Remember your Creator, you who are caught up in the daily round, losing sight of eternal truth. You who are wasting your years in vain pursuits that neither profit nor save. Look closely at yourselves; improve your ways and your deeds. Abandon your evil ways, your unworthy schemes, every one of you!"

ברוך אתה, יי אלהינו, מלך העולם, אשר  
קדשנו במצותיו וצונו לשמוע קול שופר.  
ברוך אתה, יי אלהינו, מלך העולם, שהחיינו  
וקיימנו והגיענו לזמן הזה.

*Blessed is the Eternal God, Ruler of the universe, who  
hallows us with Mitzvot, and calls us to hear the sound of  
the Shofar.*

*Blessed is the Eternal God, Ruler of the universe, for giving  
us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this  
season.*

## אבינו מלכנו

*Avinu Malkeinu*, our parent, our majesty: A hundred generations have stood before You. On this day of return, let us find the humility to come close to You. For You are absent only when we fail to make room for You in our hearts and in our homes.

We call you *Avinu*, as a loving parent, forgive our sins and failings, and reach for us as we reach for You. We call you *Malkeinu*, as a wise ruler, teach us to add our strength to Your love, that we may redeem this world and build a world of justice and of peace. To this vision, to this possibility, we offer ourselves anew.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, שְׁמַע קוֹלֵנוּ.

*Avinu Malkeinu, hear our voice.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ.

*Avinu Malkeinu, we have sinned against You.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַמּוּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵינוּ וְטַפָּנוּ.

*Avinu Malkeinu, have compassion on us and on our children.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בְּלֵה דָבָר וְחָרֵב וְרָעַב מֵעַלְיָנוּ.

*Avinu Malkeinu, make an end to sickness, war, and famine.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, בְּלֵה כָּל-צָר וּמִשְׁטִין מֵעַלְיָנוּ.

*Avinu Malkeinu, make an end to all oppression.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כְּתֹבנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.

*Avinu Malkeinu, inscribe us for blessing in the Book of Life.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

*Avinu Malkeinu, let the new year be a good year for us.*



אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, מִלֵּא יְדֵינוּ מְבָרְכוֹתֶיךָ.

*Avinu Malkeinu, fill our hands with blessing.*

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, חֲנֻנוּ וְעֲנֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, עֲשֵׂה  
עִמָּנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu Malkeinu, be gracious and answer us, for we have little merit. Treat us generously and with kindness, and be our help.*

The Eternal One, the Eternal God is merciful and gracious, endlessly patient, loving and true, showing mercy to thousands, forgiving iniquity, transgression and sin, and granting pardon.

יְיָ, יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן, אָרְךָ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וְאֱמֶת,  
נוֹצֵר חֶסֶד לְאֱלֹפִים, נֹשֵׂא עוֹן וְפֹשֵׁעַ וְחַטָּאָה וְנִקָּה.

## סדר קריאת התורה

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל: יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!

*Hear, O Israel: the Eternal One is our God, the Eternal is One!*

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹמֵינוּ, קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

*Our God is One; great, holy, and awesome is the Eternal One.*

בֵּית יַעֲקֹב: לְכוּ, וְנִלְכֶה בְּאוֹר יְיָ.

*O House of Jacob: come, let us walk by the light of our God.*

Blessing Before Reading of the Torah

בְּרַכּוּ אֶת־יְיָ הַמְּבָרֵךְ!  
 בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרֵךְ לְעוֹלָם וָעֶד!  
 בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר־בְּנוֹ  
 מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ,  
 נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

GENESIS 22. 1-9

There came a time when God put Abraham to the test. 'Abraham!', God said to him, and he answered: 'Here I am.' Then God said: 'Take your son, your precious one, Isaac, whom you love, and go to the land of Moriah; there you shall offer him up as a burnt offering on one of the hills that I will point out to you.' Early next morning, Abraham, having first split wood for the burnt offering, saddled his donkey, took with him two of his servants and his son Isaac, and set out for the place of which God had told him. On the third day, as he looked up, Abraham saw the place from afar. He said to his lads: 'Stay here with the donkey while I and the boy go up to worship; then we will return to you.' Abraham took the wood for the sacrifice, and laid it on Isaac, his son. He himself carried the firestone and the knife; and the two walked on together.

Then Isaac broke the silence and said to his father Abraham: 'Father!' And he said: 'Here I am, my son.' And he said: 'I see the firestone and the wood; but where is the lamb for the

burnt offering?' Abraham replied: 'God will see to the lamb for the burnt offering, my son.' And the two walked on together.

They came to the place of which God had told him. Abraham built an altar there. He laid on the wood. He tied up his son Isaac. He laid him on the altar on top of the wood. He reached for the knife to slay his son. But an angel of the Lord called to him from heaven: 'Abraham, Abraham!' 'Here I am,' he answered. And the angel said: 'Do not raise your hand against the boy, nor do the least thing to him; for now I know you stand in awe of God, since you did not withhold from Me your own son, your precious one.'

As Abraham looked up, his eye fell upon a ram caught in the thicket by its horns. So he went and took the ram and offered it as a burnt offering in place of his son. And Abraham named that place 'The Eternal One Sees;' as it is said to this day: 'On the mountain of the Eternal there is vision.'

The angel of the Eternal One called to Abraham out of heaven a second time and said: 'By Myself do I swear, says the Eternal One, that because you have done this, and did not withhold your son, your precious one, from Me, I will bless you greatly, and make your descendants as numerous as the stars of heaven and the sands of the seashore; and your descendants shall come to possess the gates of your enemies. All the nations of the earth shall be blessed through your descendants, because you obeyed My command.'

Abraham then returned to his servants, and they left together for Beer-sheba. And Abraham stayed in Beer-sheba.

### Blessing After Reading of the Torah

בְּרוּךְ אַתָּה, יי אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ  
תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נֹטֵעַ בְּתוֹכָנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה, יי,  
נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

## ROSH HASHANA

### FOR OUR CONGREGATION

Lord, we pray to You for the whole House of Israel, scattered over all the earth, united by our common heritage of faith and hope. Bless this holy congregation, our community of study, prayer and righteous deeds. Though we are apart this morning in our homes, we envision the day when the physical gates of our sanctuary may open wide once again. We give thanks for our leaders. May their service bring them joy and fulfillment and purpose. We give thanks for all of our members, diverse though we may be, we are bound together by our common heritage of faith and hope and love for our congregation. For all of us on this Day of Awe, renew us in the year ahead and let us honor the legacy that is ours.

### PRAYER FOR OUR COUNTRY

Lord, we pray to You for our nation. We hear Your words: "Justice, justice you shall pursue." We hear Your charge: "Proclaim liberty throughout the land." Let every citizen embrace these ancient words and be advocates of Your teachings. We pray for courage and conscience. May all who hold positions of leadership and responsibility champion the values that are the bedrock of our nation. We pray for their wisdom and moral strength, that our nation may once again be a beacon of hope among the nations of the world.

### PRAYER FOR ISRAEL

*Avinu sh'be'shamayim*, You who are high above all, Rock of Israel, the One who has saved us and preserved us in life, bless the State of Israel, first flowering of our redemption. Be her loving shield, a shelter of lasting peace. Guide her leaders and advisors by Your light of truth; instruct them with your good counsel. Strengthen the lands of those who build and protect our Holy Land. Deliver them from danger; crown their efforts with success. Grant peace to the land, lasting joy to all her people. And together we say, Amen.

(Composed in honor of the birth of the State of Israel, 1948)

עלינו

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה ליוצר  
בראשית, שלא עשנו כגויי הארצות, ולא שמנו  
כמשפחות האדמה; שלא שם חלקנו בהם, וגורלנו  
בכל-המונים.

We must praise the God of all, the Maker of heaven and earth,  
who has set us apart from the other families of earth, giving us a  
destiny unique among the nations.

ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים לפני מלך מלכי  
המלכים, הקדוש ברוך הוא,

We therefore bow in awe and thanksgiving before the One who is  
Sovereign over all, the Holy and Blessed One.

May we gain wisdom in our lives, overflowing like a river with understanding.  
Loved, each of us, for the peace we bring to others. May our deeds exceed our  
speech, and may we never lift up our hand but to conquer fear and doubt and  
despair. Rise up like the sun, O God, over all humanity. Cause light to go forth  
over all the lands between the seas. Light up the universe with the joy of  
wholeness, of freedom and of peace.

ונאמר: "יהיה יי למלך על-כל-הארץ; ביום ההוא  
יהיה יי אחר ושמו אחר."

In the rising of the sun and in its going down, we remember them.  
In the blowing of the wind and in the chill of winter, we remember them.  
In the opening of buds and in the rebirth of spring, we remember them.  
In the blueness of the sky and in the warmth of summer, we remember them.  
In the rustling of leaves and in the beauty of autumn, we remember them.  
In the beginning of the year and when it ends, we remember them.  
When we are weary and in need of strength, we remember them.  
When we are lost and sick at heart, we remember them.  
When we have joys we yearn to share, we remember them.  
So long as we live, they too shall live, for they are now a part of us, as we  
remember them.

(Jack Riemer and Sylvan D. Kamens)

MOURNER'S KADDISH

קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא  
כְּרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךָ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי  
דְּכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ga-dal ve-yit-ka-dash she-mei ra-ba be-al-ma di-ve-ra  
chi-re-u-tei, ve-yam-lich mal-chu-tei be-cha-yei-chon  
u-ve-yo-mei-chon u-ve-cha-yei de-chol beit Yis-ra-eil, ba-a-ga-la  
u-vi-ze-man ka-riv, ve-i-me-ru: a-mein.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

Ye-hei she-mei ra-ba me-va-rach le-a-lam u-le-al-mei al-ma-ya.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא,  
וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ  
הוּא, לְעָלָא מִן כָּל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשַׁבְּחָתָא  
וְנַחֲמָתָא וְאָמְרִין בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Yit-ba-rach ve-yish-ta-bach, ve-yit-pa-ar ve-yit-ro-mam  
ve-yit-na-sei, ve-yit-ha-adar ve-yit-a-leh ve-yit-ha-lal she-mei

de-ku-de-sha, be-rich hu, le-ei-la min kol bi-re-cha-ta ve-shi-ra-ta,  
tush-be-cha-ta ve-ne-che-ma-ta, da-a-mi-ran be-al-ma, ve-i-me-ru:  
a-mein.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל  
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

Ye-hei she-la-ma ra-ba min she-ma-ya ve-cha-yim a-lei-nu ve-al  
kol Yis-ra-eil, ve-i-me-ru: a-mein.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ: אָמֵן.

O-seh sha-lom bi-me-ro-mav, hu ya-a-seh sha-lom a-lei-nu ve-al  
kol Yis-ra-eil, ve-i-me-ru: a-mein.

“A NEW YEAR”